

Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/ET/PO/3/IV/A/0280
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, Odštepny závod Prešov
--	---

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	Vzdelávaním k zachovaniu včelstiev v poľsko-slovenskom pohraničí
Prioritná os / Oś priorytetowa	Rozvoj cezhraničného a celoživotného vzdelávania
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zlepšenie kvality cezhraničného profesijného a odborného vzdelávania.
Kód intervencie / Kod interwencji	117. Zlepšovanie rovnocenného prístupu k celoživotnému vzdelávaniu pre všetky vekové skupiny v rámci formálneho, neformálneho a informálneho vzdelávania, zvyšovanie vedomostí, zručností a spôsobilostí pracovnej sily a podpora flexibilných spôsobov vzdelávania, a to aj usmerňovaním pri výbere povolania a potvrdzovaním nadobudnutých zručností
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	individuálny / indywidualny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
01-2021 - 12-2021

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie / štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, Odštepny závod Prešov	21 326,10 €	1 254,47 €	2 508,97 €	25 089,54 €	100,00%
	85.00%	5%	10%		
Spolu / Razem	21 326,10 €	1 254,47 €	2 508,97 €	25 089,54 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				25 089,54 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	1
			SK	0

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, Odštepny závod Prešov	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Štátny podnik	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	Ing. Martin Vanous vedúci OZ Prešov	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Prešov	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Prešov 080 01	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Obrancov mieru 6	
IČO / REGON	36038351	
DIČ / NIP	2020087982	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Áno / Tak	Áno / Tak
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	+421517464711	
E-mailová adresa / Adres e-mail	lesy.po@lesy.sk	
Www stránka / Strona www	www.lesy.sk	

Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	LESY Slovenskej republiky, štátny podnik majú dobré skúsenosti s realizáciou cezhraničných projektov: Program cezhraničnej spolupráce Poľsko - Slovenská republika 2007 - 2013: - Ekoučebne Oravský Podzámok, realizácia 2013, výška projektu 31 113,02 EUR - Spoločne a bez bariér zrekonštruovaným lesníckym náučným chodníkom Oravská Lesná, realizácia 2012 - 2013, výška projektu 37 159,40 EUR - Cyklotrasa Čierny Váh - Benkovo, realizácia 2011, výška projektu 47 364,59 EUR - Lesnícke ekocentrum, realizácia 2012 - 2013, výška projektu 20 997,13 EUR, - Revitalizácia beskydských lesov s cieľom zlepšenia ich spoloč., ekolog. a protipovod. funkcií na území Poľsko-slovenského pohraničia, realizácia 2009 - 2011, výška projektu 5 635 660 EUR - Spoločne za poznávaním voľne žijúcich zvierat, realizácia 2012 - 2013, výška projektu 41 028,96 EUR Program cezhraničnej spolupráce Maďarská republika - Slovenská republiky 2007 - 2013: - Spoločne za zachovanie prírodných hodnôt na území Poľany a Börzsöny, realizácia 2012 - 2014, výška projektu 614 313,77 EUR - Lesníci deťom, realizácia 2012 - 2013, výška projektu 114 592,08 EUR LESY Slovenskej republiky, štátny podnik ma duze doświadczenie w realizacji projektów transgranicznych: Program współpracy transgranicznej Polska - Słowacja 2007 - 2013: - Sale edukacyjne Oravský Podzámok, realizacja 2013, wartość projektu 31 113,02 EUR - Wspólnie i bez barier po odnowionej edykacyjnej ścieżce leśnej Oravská Lesná, realizacja 2012 - 2013, wartość projektu 37 159,40 EUR - Ścieżka rowerowa Čierny Váh - Benkovo, realizacja 2011, wartość projektu 47 364,59 EUR - Ekocentrum leśne, realizacja 2012 - 2013, wartość projektu 20 997,13 EUR - Rewitalizacja beskidzkich lasów na polsko-słowackim pograniczu, w celu poprawy ich społecznych, ekologicznych i przeciwpowodziowych funkcji, realizacja 2009 - 2011, wartość projektu 5 635 660 EUR - Wspólnie w poznawaniu wolnie żyjących zwierząt, realizacja 2012 - 2013, wartość projektu 41 028,96 EUR Program współpracy transgranicznej Republika Węgierska - Republika Słowacka 2007 - 2013: - Wspólnie dla zachowania walorów przyrodniczych na terenie Poľany i Börzsöny, realizacja 2012 - 2014, wartość projektu 614 313,77 EUR - Leśnicy dzieciom, realizacja 2012 - 2013, wartość projektu 114 592,08 EUR
---	---

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	
Telefón / Telefon	
E-mailová adresa / Adres e-mail	

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	PGL LP Nadleśnictwo Łosie	
Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1	Organizačná zložka Štátnych lesov	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	mgr inż. Bartłomiej Sołtys Nadleśniczy Nadleśnictwa Łosie	
Krajina / Kraj	Poľsko	
Kraj / Województwo	Małopolské	
Okres / Powiat	Gorlický	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Ropa 38-312	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Łosie 39	
IČO / REGON	350545725	
DIČ / NIP	738-000-67-44	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Áno / Tak	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	+48 18 35 34 719	
E-mailová adresa / Adres e-mail	losie@krakow.lasy.gov.pl	
Www stránka / Strona www	www.losie.krakow.lasy.gov.pl	
Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektom realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Nadleśnictwo Łosie realizowało nasledowné projekty financované z prostriedkov EÚ: III prioritná os Operačný program infraštruktúra a životné prostredie: - Ochrona proti účinkom odtoku dažďovej vody v horských oblastiach. Zvýšenie retencie a údržba tokov a súvisiacej infraštruktúry, realizácia 2010 - 2014, výška projektu 172 156 566 PLN V. prioritná os Operačný program infraštruktúra a životné prostredie: - Ochrona tisú obyčajného a jeho obnova v RDLP Krakow, realizácia 2010-2014, výška projektu 1 953 159 PLN Nadleśnictwo Łosie zrealizowało następujące projekty dofinansowane ze środków unijnych: III oś priorytetowa Program Operacyjny "Infrastruktura i Środowisko" - Przeciwdziałanie skutkom odpływu wód opadowych na terenach górskich. Zwiększenie retencji i utrzymanie potoków oraz związanej z nimi infrastruktury w dobrym stanie, realizacja 2010 - 2014, wartość projektu 172 156 566 PLN V. oś priorytetowa Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko: - Ochrona cisa pospolitego i jego restytucja na terenie RDLP w Krakowie, realizacja 2010 - 2014, wartość projektu 1 953 159 PLN	

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	
Telefón / Telefon	
E-mailová adresa / Adres e-mail	

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
Spoločná príprava projektu, z dôvodu prebiehajúcej pandémie koronavírusu, spočívala v spoločnej telefonickej a e-mailovej komunikácii, kde boli predstavené nápady a návrhy na realizáciu projektov. V priebehu komunikácie sa zosúladiť zhodné ciele vhodné pre realizáciu cezhraničnej spolupráce pre naplnenie zámeru zintenzívnenia rozvoja cezhraničného a celoživotného vzdelávania a vyváženého využitia prírodného a kultúrneho dedičstva miestnym obyvateľstvom a návštevníkmi. Po určení zámerov projektu, jeho umiestnenia a úloh vznikla pracovná skupina pre prípravu mikroprojektu. Pracovná skupina pripravovala všetky náležitosti projektu potrebné pre podanie žiadosti. Taktiež sa uskutočnili aj terénne obhliadky miest realizácie, na ktorých boli vybrané miesta pre umiestnenie jednotlivých prvkov projektu (informačné a náučné tabule). Wspólne przygotowanie projektu w związku z trwającą pandemią koronawirusa, polegało na komunikacji telefonicznej i mailowej, podczas której przedstawione zostałyby pomysły i propozycje realizacji projektów. Podczas komunikacji zharmonizowane zostaną te same cele, które są odpowiednie dla realizacji współpracy transgranicznej, aby zrealizować zamiar zintensyfikowania rozwoju transgranicznego i uczenia się przez całe życie oraz zrównoważonego wykorzystania dziedzictwa naturalnego i kulturowego przez lokalną ludność i odwiedzających. Po ustaleniu intencji projektu, jego lokalizacji i zadań powołana zostanie grupa robocza do przygotowania mikroprojektu. Grupa ta przygotowuje wszystkie wymagania projektu niezbędne do złożenia wniosku. Przeprowadzone zostałyby również oględziny terenowe miejsc realizacji projektu, w ramach których zostaną wyłonione wybrane lokalizacje poszczególnych elementów projektu (tablice informacyjne i edukacyjne).	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
Partneri sa budú počas realizácie projektu stretávať pravidelne za účelom výmeny informácií o priebehu projektu a prijímania nevyhnutných opatrení a rozhodnutí v súvislosti s implementovanými úlohami. Pre plynulý tok informácií, priebežné rozhodovanie alebo riešenie vyskytnutých problémov budú partneri organizovať pracovné stretnutia pod vedením projektového manažéra, priebežne sa budú partneri kontaktovať e-mailom alebo telefonicky. Lesy Slovenskej republiky, štátny podnik Odštepny závod Prešov ako vedúci partner bude zodpovedať za celkové riadenie v projekte a projektový partner bude zodpovedný za organizáciu úloh daných vedúcim partnerom pre zabezpečenie spoločne realizovaných aktivít. Takáto organizácia práce predstavuje optimálne riešenie garantujúce reálne dosiahnutie plánovaných cieľov. W trakcie realizacji projektu partnerzy będą się regularnie spotykać w celu wymiany informacji o postępach w realizacji projektu oraz podejmowania niezbędnych działań i decyzji w związku z planowanymi zadaniami. Stałemu przepływowi informacji, ciągłemu podejmowaniu decyzji czy rozwiązywaniu problemów towarzyszyć będą spotkania robocze prowadzone przez kierownika projektu z partnerami poprzez kontakt mailowy lub telefoniczny. Lesy Slovenského republiky, státní podnik Odštepny závod Prešov jako partner wiodący, będzie odpowiedzialny za ogólne zarządzanie projektem, a partner projektu będzie odpowiedzialny za organizację zadań powierzonych przez partnera wiodącego w celu zapewnienia wspólnie realizowanych działań. Taka organizacja pracy jest rozwiązaniem optymalnym, gwarantującym rzeczywiste osiągnięcie zamierzonych celów.	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Áno / Tak
U vedúceho partnera bude menovaný projektový manažér zodpovedný za odbornú stránku projektu, osoba zodpovedná za financie a asistent 1. Všetky tieto osoby sú vlastnými zamestnancami vedúceho partnera po dobu trvania projektu a po dobu jeho trvalej udržateľnosti. U cezhraničného partnera projektu bude taktiež menovaný projektový manažér, ktorý bude v spolupráci s projektovým tímom vedúceho partnera zabezpečovať spoločné aktivity. Spoločný personál bude medzi sebou úzko spolupracovať v príprave a realizácii jednotlivých aktivít v projekte. Dla Partnera Wiodącego zostanie wyznaczony kierownik projektu odpowiedzialny za stronę merytoryczną projektu, osoba odpowiedzialna za finanse oraz asystent 1. Dla partnera projektu transgranicznego zostanie również wyznaczony kierownik projektu, który będzie prowadził wspólne działania we współpracy z partnerem projektu partnera wiodącego. Wspólny personel będzie ściśle współpracował przy przygotowaniu i realizacji poszczególnych działań w projekcie.	
Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu	Nie / Nie

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU

Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu

Včely patria medzi nezastupiteľné súčasti života prírody a bez nich by sme pravdepodobne na Zemi neprežili ani my, ľudia. Pozornosť verejnosti sa v uplynulých rokoch zamerala na kritickú situáciu populácií včely medonosnej, ktorých úbytky boli zaznamenané v EÚ, ako aj v ostatných krajinách sveta.

Medzinárodná platforma pre biodiverzitu a ekosystémové služby (IPBES) fungujúca pod záštitou OSN na základe tlačovej správy z Kuala Lumpur (26. Feb., 2016) vydala oznámenie, že stále väčšiemu počtu opelovačov hrozí vyhynutie na celosvetovej úrovni. Z radov opelovačov, medzi ktoré patria najmä včely, smerujú k vyhynutiu až dva druhy z každých piatich. Odborníci varujú, že tento úbytok pocítia ľudia na nedostatku potravín (až 75 % potravinárskych plodín na svete závisí aspoň z časti na opelení - IPBES, 2016).

Z dôvodu rozdelenia Beskýd hranicou došlo k rozdielnemu rozvoju oblasti včelárstva na jednotlivých stranách hranice. Zatiaľ, čo na poľskej strane dochádza k rozvoju včelárstva a včelárskych tradícií, na slovenskej strane záujem o túto oblasť neustále klesá jednak z dôvodu starnutia generácie včelárov a taktiež z nedostatku prístupu k aktuálnym poznatkom a vedomostiam. Záujem mladých ľudí o chov včiel značne klesá (priemerný vek včelára je 60 rokov). Dostupnosť aktuálnych informácií, šírených prostredníctvom internetu, je pre staršiu generáciu z dôvodu rozdielného prístupu k informačným technológiám v porovnaní s mladou generáciou značne obmedzená. Pre mladú generáciu v stredoškolskom veku je zase prístup k informáciám v rámci školských osnov taktiež značne obmedzený.

Spojenie nedostatku informácií pre súčasných včelárov a neodovzdávanie ich skúseností mladšej generácii vedie k znižovaniu záujmu o tak špecifickú oblasť akou je chov včiel a včelárstvo. Tak ako sa včely roja, aby zabezpečili budúce generácie, aj včelári by mali myslieť na to, že je nevyhnutné odovzdať svoje cenné skúsenosti mladším generáciám. Vytrácaním sa včelárskych zručností zo života ľudí hrozí taktiež strata prírodného a kultúrneho dedičstva, ktorým včely a včelárstvo jednoznačne je.

Rozdelenie regiónu Beskýd hranicou taktiež zvyšuje jazykovú bariéru nielen v bežnej komunikácii, ale taktiež v oblasti chovu včiel a včelárstva.

Pszczoly są niezastąpioną częścią życia przyrody i bez nich my ludzie, prawdopodobnie nie przetrwalibyśmy na Ziemi. W ostatnich latach uwaga opinii publicznej skupiła się na krytycznej sytuacji populacji pszczoł miodnych, która spada w UE, a także w innych krajach na całym świecie. Międzynarodowa Platforma na rzecz różnorodności biologicznej i usług ekosystemowych (IPBES) pod auspicjami ONZ ogłosiła, zgodnie z komunikatem prasowym z Kuala Lumpur (26 lutego 2016 r.), że coraz większa liczba zapylaczy na całym świecie jest zagrożona wyginieciem. Wśród zapylaczy, do których w szczególności zaliczają się pszczoły, wymarły aż dwa z pięciu gatunków. Eksperti ostrzegają, że spadek ten odczują ludzie ze względu na niedobory żywności (aż 75% światowych upraw żywności jest przynajmniej częściowo zależnych od zapylania - IPBES, 2016). Podczas gdy tadcje pszczelarskie rozwijają się po polskiej stronie, zainteresowanie tą dziedziną po stronie słowackiej stale spada, zarówno z powodu starzenia się pokolenia pszczelarzy, jak i braku dostępu do aktualnej wiedzy. Znacząco maleje zainteresowanie młodych ludzi pszczelarstwem (średni wiek pszczelarza to 60 lat). Dostępność aktualnych informacji rozpowszechnianych przez Internet jest poważnie ograniczona dla starszych pokoleń ze względu na inny dostęp do technologii informacyjnych w porównaniu z młodszym pokoleniem. Z drugiej strony, dla młodego pokolenia w wieku licealnym dostęp do informacji w ramach programu nauczania jest również bardzo ograniczony. Połączenie braku informacji dla obecnych pszczelarzy i nieprzekazywanie ich doświadczenia młodszemu pokoleniu prowadzi do spadku zainteresowania tak specyficzną dziedziną jak pszczelarstwo. Tak jak pszczoły roją się, aby zabezpieczyć przyszłe

pokolenia, pszczelarze powinni pamiętać, że ważne jest, aby przekazać ich cenne doświadczenie młodszemu pokoleniu. Utrata umiejętności pszczelarskich w życiu ludzi grozi również utratą dziedzictwa naturalnego i kulturowego, jakim są pszczoły i pszczelarstwo. Podział Beskidów wzdłuż granicy zwiększa również barierę językową nie tylko w zwykłej komunikacji, ale także w obszarze pszczelarstwa.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu

Hlavným cieľom mikroprojektu bude zvýšenie úrovne vedomostí a znalostí o chove včiel pre odbornú verejnosť z radov poľských a slovenských lešníkov ako aj študentov stredných škôl so zameraním sa na vzbudenie ich záujmu o včelárstvo. Rozvojom a podporou stredoškolského a celoživotného vzdelávania kombinovanou s potenciálom daného regiónu pre odvetvie včelárstva má projekt za úlohu posilniť pozíciu včelárstva na slovenskej strane a vyrovnať rozdiely medzi úrovňou vedomostí a praktických skúseností na oboch stranách hranice. Vzdelávaním mladej generácie z radov stredoškolákov má projekt za cieľ vytvoriť možnosti pre rozšírenie ich príležitostí uplatnenia v danom regióne. Rozšírením kvalifikácie mladej generácie sa taktiež zamedzí negatívnej migrácii z regiónu. Vzdelávaním súčasnej generácie z radov včelárov z oboch strán hranice sa vytvoria možnosti pre rozšírenie ich vedomostí a zručností o nové poznatky v oblasti včelárstva. Nadviazanie partnerstiev medzi včelármi z oboch strán hranice prispeje jednak k zníženiu rozdielov a výmene včelárskych zručností na oboch stranách, ako aj k zníženiu jazykovej bariéry hlavne v odbornej tematike včelárstva.

Nezanedbateľným efektom projektu bude taktiež zvýšenie počtu osôb zaoberajúcich sa chovom včiel a včelárstvom, čo bude mať výrazne pozitívny vplyv na zvýšenie početnosti včelstiev v danom regióne. Jedným z cieľov projektu je teda podpora a zachovanie hlavnej funkcie včiel – opelenia – v tomto cezhraničnom regióne. Pretože včely sú veľmi významnou zložkou životného prostredia, pridanou hodnotou projektu bude taktiež podpora a zachovanie včelstiev, plnenie ich nenahraditeľných úloh pre životné prostredie a využitie včiel ako bio-indikátorov čistoty životného prostredia, čo sa v súčasnosti ukazuje ako stále aktuálnejšia problematika.

Głównym celem mikroprojektu będzie podniesienie poziomu wiedzy i zrozumienia pszczelarstwa przez profesjonalną kadrę z szeregów polskich i słowackich leśników, a także uczniów szkół ponadgimnazjalnych skupiając się na wzbudzaniu ich zainteresowania pszczelarstwem rozwijając i wspierając kształcenie średnich szkół w połączeniu z potencjałem regionu dla sektora pszczelarskiego. Projekt ma na celu wzmocnienie pozycji pszczelarstwa po stronie słowackiej oraz zrównoważenie różnic między poziomem wiedzy i doświadczeniem praktycznym po obu stronach granicy. Wychowując młode pokolenie z grona licealistów, projekt ma na celu stworzenie możliwości zatrudnienia w regionie. Poszerzanie umiejętności młodego pokolenia, zapobieganie również negatywnej migracji z regionu. Kształcenie obecnego pokolenia pszczelarzy po obu stronach granicy stworzy możliwości poszerzenia ich wiedzy i umiejętności o nowe możliwości z zakresu pszczelarstwa. Nawiązanie partnerstw pomiędzy pszczelarzami po obu stronach granicy przyczyni się do niwelowania różnic i wymiany umiejętności pszczelarskich po obu stronach, a także do zmniejszenia bariery językowej, zwłaszcza w kwestiach zawodowych pszczelarstwa. Jednym z celów projektu jest zatem wsparcie i utrzymanie głównej funkcji pszczoł - zapylania - w tym transgranicznym regionie. Ponieważ pszczoły są bardzo ważnym składnikiem środowiska, wartością dodaną projektu będzie również wsparcie i ochrona uli, wypełnianie ich niezastąpionych zadań dla środowiska oraz wykorzystanie pszczoł jako bioindykatorów czystości środowiska, które obecnie zyskuje na znaczeniu.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispejú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

Špecifický cieľ 1:

Realizácia jedného úvodného a 2 edukačných seminárov. Úlohou seminárov bude získanie teoretických a praktických vedomostí a zručností potrebných pre starostlivosť o včely a včelstvá. Garanciou kvalifikovaných znalostí a zručností bude vedenie jednotlivých seminárov praktickými včelármi s dlhoročnými skúsenosťami o chove včiel z Poľska a Slovenska. Súčasťou edukačných seminárov budú taktiež praktické ukážky v rámci celoročnej starostlivosti o včelstvá a samotní účastníci budú mať možnosť si jednotlivé úkony prakticky osvojiť. Tvorba medu ako včelieho produktu bude súčasťou seminárov pre obsiahnutie úplnosti tejto problematiky v rámci aktivít „včelárskeho roku“, no bude pripravený iba samotnými účastníkmi seminárov v rámci praktických ukážok (ostatný vyprodukovaný med bude ponechaný včelstvám ako zásoby pre zimné obdobie – čo med pre včelstvá v skutočnosti predstavuje).

Realizacja jednego seminarium wprowadzającego i 2 seminariów edukacyjnych. Zadaniem seminariów będzie zdobycie wiedzy teoretycznej i praktycznej oraz umiejętności niezbędnych do pielęgnacji pszczół i uli. Gwarancją wykwalifikowanej wiedzy i umiejętności będzie prowadzenie indywidualnych seminariów przez praktycznych pszczelarzy z wieloletnim doświadczeniem w pszczelarstwie z Polski i Słowacji. W ramach seminariów edukacyjnych będą również pokazy praktyczne całorocznej opieki nad rodzinami pszczelimi, a sami uczestnicy będą mieli możliwość praktycznego opanowania poszczególnych zadań. Produkcja miodu jako produktu pszczelego będzie częścią seminariów obejmujących kompletność tego zagadnienia w ramach działań „roku pszczelarskiego”, ale będzie przygotowywana tylko przez uczestników seminariów w ramach pokazów praktycznych (inny wyprodukowany miód trafi do uli jako zapas zimowy).

Špecifický cieľ 2:

„Príručka začínajúceho včelára“. Táto dvojjazyčná poľsko-slovenská príručka, ktorá bude obsahovať informácie potrebné pre začínajúceho včelára, celoročný kalendár včelára s popisom jednotlivých úkonov pri starostlivosti o včelstvá a ďalšie potrebné teoretické poznatky bude slúžiť ako učebná pomôcka pre začínajúceho včelára a zároveň bude slúžiť aj ako propagačný materiál projektu, nakoľko v nej budú uvedené informácie o programe Interreg V-A PL-SK. Úlohou bude poukázať na zmeny, ktoré prináša realizácia projektu a zdôraznenie, že realizácia projektu bola možná vďaka podpore z Európskej únie.

„Podręcznik początkującego pszczelarza“. Dwujęzyczny polsko-słowacki podręcznik, który będzie zawierał informacje potrzebne początkującemu pszczelarzowi, całoroczny kalendarz pszczelarza z opisem poszczególnych zadań w opiece nad pszczołami oraz inną niezbędną wiedzę teoretyczną posłuży jako pomoc dydaktyczna dla początkującego pszczelarza, a także jako materiał promocyjny projektu, ponieważ będzie zawierał informacje o programie Interreg VA PL-SK. Zadaniem będzie wskazanie zmian jakie przyniosła realizacja projektu oraz podkreślenie, że realizacja projektu była możliwa dzięki wsparciu Unii Europejskiej.

Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cielové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe

- obyvatelia oprávneného územia
- vzdelávacie zariadenia ponúkajúce odborné a celoživotné vzdelávanie a ich žiaci/študenti

Hlavnou cieľovou skupinou projektu sú obyvatelia oprávneného územia, na ktorom sa bude projekt realizovať a to najmä mladá generácia v stredoškolskom veku. Realizáciou projektu dôjde

k rozšíreniu ponuky vzdelávania stredoškolských zariadení daného regiónu. Vzdelávaním mladej generácie z radov stredoškolákov má projekt za cieľ vytvoriť možnosti pre rozšírenie ich príležitostí uplatnenia v danom regióne. Rozšírením kvalifikácie mladej generácie sa taktiež zamedzí negatívnej migrácii z regiónu. Vzdelávanie v environmentálnej oblasti je v súčasnej dobe prispôsobovania sa životného prostredia a jeho jednotlivých zložiek (včely, opelenie rastlín) zmenám klímy dôležitou súčasťou výchovno-vzdelávacieho procesu. Rozšírenie poznatkov v tejto problematike umožní študentom v budúcnosti lepšie uplatnenie na trhu práce v environmentálnej oblasti, ktorej dôležitosť vzhľadom na už prebiehajúce klimatické zmeny bude v budúcnosti iba narastať.

Główną grupą docelową projektu są mieszkańcy kwalifikującego się obszaru na którym projekt będzie realizowany a zwłaszcza młode pokolenie w wieku licealnym. Realizacja projektu poszerzy ofertę edukacyjną szkół ponadgimnazjalnych regionu. Poprzez edukację młodego pokolenia – licealistów projekt ma na celu stworzenie możliwości ich zatrudnienia w regionie. Zwiększanie umiejętności młodego pokolenia zapobiegne również negatywnej migracji z regionu. Edukacja ekologiczna jest obecnie ważną częścią procesu edukacyjnego w zakresie adaptacji środowiska i jego poszczególnych elementów (pszczoły, zapylenie roślin) do zmian klimatu. Upowszechnianie wiedzy w tym zakresie umożliwi studentom w przyszłości lepsze aplikowanie na rynku pracy w dziedzinie ochrony środowiska, której znaczenie w przyszłości wzrośnie tylko w wyniku zachodzących zmian klimatycznych.

→ osoby vo veku 50+

Priemerný vek súčasnej včelárskej generácie v prihraničnom regióne je 60 rokov. Keďže táto skupina včelárov predstavuje na základe ich celoživotných skúseností so včelárstvom vedomostný potenciál pre nastupujúcu generáciu je projekt zameraný aj na túto skupinu. Jednou z úloh projektu je taktiež zjednodušenie prístupu k najnovším informáciám v oblasti včelárstva práve pre túto skupinu v podobe vydaného príručky a nadviazania osobných kontaktov medzi včelármi z oboch strán hranice za účelom výmeny odborných informácií a skúseností vzhľadom na nižšiu užívateľskú dostupnosť informácií šírených prostredníctvom internetu pre túto skupinu.

Średni wiek obecnego pokolenia pszczelarskiego na pograniczu wynosi 60 lat. Jest to grupa pszczelarzy, którzy posiadają wieloletnie doświadczenie w pszczelarstwie co stanowi potencjał wiedzy dla następnego pokolenia, dlatego projekt koncentruje się również do tej grupy. Jednym z zadań projektu jest także ułatwienie dostępu do najnowszych informacji z zakresu pszczelarstwa tej grupie w postaci podręcznika oraz osobistych kontaktów między pszczelarzami po obu stronach granicy w celu wymiany wiedzy i doświadczeń.

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu

Názov úlohy / Nazwa zadania	Úvodný seminár projektu / Seminarium wprowadzające do projektu
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, Odštepny závod Prešov - Financujúci partner PGL LP Nadleśnictwo Łosie
Termín realizácie / Termin realizacji	2021-01 - 2021-06
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Malcov

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Úvodného seminára projektu sa zúčastní 40 osôb (10 včelárov a 10 študentov v stredoškolskom veku zo slovenskej strany, 10 včelárov z poľskej strany a 10 osôb z radov širokej a odbornej verejnosti). Na samotnom seminári budú predstavené jednotlivé aktivity projektu ako aj prednášané úvodné témy do problematiky včiel a včelárstva a úlohy včelstiev ako nevyhnutnej zložky životného prostredia. Prednášky budú vedené praktickými včelármi z Poľska a Slovenska (2 osoby na seminár). Na seminári bude zabezpečené simultánne tlmočenie. Súčasťou semináru bude taktiež odborná diskusia s jednotlivými prednášajúcimi. V rámci tejto úlohy bude vydaná Príručka začínajúceho včelára (viď Špecifický cieľ 2). Úlohou seminára bude poukázať na zmeny, ktoré prináša realizácia projektu a zdôraznenie, že realizácia projektu je možná vďaka podpore z Európskej únie. Povinná publicita taktiež zabezpečí zdôraznenie, že projekt sa realizuje so zahraničným partnerom a cieľové skupiny budú informované o prínosoch cezhraničnej spolupráce. W seminarium wprowadzającym do projektu weźmie udział 40 osób (10 pszczelarzy i 10 licealistów ze strony słowackiej, 10 pszczelarzy ze strony polskiej oraz 10 osób z ogółu i fachowców). Samo seminarium przedstawi poszczególne działania projektu, a także wprowadzające tematy poruszane w zakresie pszczół i pszczelarstwa oraz roli uli jako niezbędnego składnika środowiska. Wykłady poprowadzą praktyczni pszczelarze z Polski i Słowacji (2 osoby na seminarium). Podczas seminarium zapewnione będzie tłumaczenie symultaniczne. Seminarium obejmie także profesjonalną dyskusję z indywidualnymi wykładowcami. W ramach tego zadania zostanie wydany Podręcznik początkującego pszczelarza (zobacz Cel szczegółowy 2). Zadaniem seminarium będzie wskazanie zmian, jakie przyniosła realizacja projektu oraz podkreślenie, że realizacja projektu jest możliwa dzięki wsparciu Unii Europejskiej. Obowiązkowa promocja zapewni również, że projekt będzie realizowany z partnerem zagranicznym, a grupy docelowe zostaną poinformowane o korzyściach płynących ze współpracy transgranicznej.
---	--

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Zabezpečenie stravy a občerstvenia pre 40 účastníkov úvodného seminára (nápoje a jednoduché občerstvenie formou švédskych stolov počas trvania seminára, 1x obed). Zapewnienie wyżywienia i poczęstunku dla 40 uczestników seminarium wprowadzającego (napoje i proste poczęstunki w formie bufetu w trakcie seminarium, 1x obiad).	40,00 os	15,00 €	600,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Prenájom autobusu pre zabezpečenie dopravy 10 poľských účastníkov na úvodný seminár. Wynajem busów zapewniający transport dla 10 uczestników z Polski na seminarium wprowadzające.	120,00 km	1,60 €	192,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Prenájom autobusu pre zabezpečenie dopravy 10 študentov stredných škôl na úvodný seminár. Wynajem autobusów zapewniający transport 10 licealistów na seminarium wprowadzające.	40,00 km	1,60 €	64,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Zabezpečenie profesionálneho tlmočníka pre simultánny poľsko-slovenský preklad na čas trvania seminára cca 8 hodín. Zapewnienie profesjonalnego tłumacza do tłumaczenia symultanicznego polsko-słowackiego na czas trwania seminarium około 8 godzin.	8,00 h	40,00 €	320,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Prenájom technického vybavenia pre simultánne tlmočenie (tlmočnicka kabína, technika pre simultánny preklad a zariadenie na ozvučenie sály) na čas trvania seminára cca 8 hodín. Wynajem sprzętu technicznego do tłumaczenia symultanicznego (kabina do tłumaczeń, sprzęt do tłumaczenia symultanicznego i sprzęt do nagłośnienia sali) na czas trwania seminarium ok. 8 godzin.	8,00 h	35,00 €	280,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Prezentačné materiály úvodného seminára - včelársky klobúk (cca 8 EUR) a rukavice (cca 12 EUR), ktoré budú účastníci využívať v rámci edukačných seminárov projektu. Materiály prezentacyjne z seminarium wprowadzającego - czapka (ok. 8 euro) i rękawiczki (ok. 12 euro), z których uczestnicy będą korzystać w ramach seminariów edukacyjnych projektu.	40,00 komplet	20,00 €	800,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Výdavky na dvoch praktických včelárov, ktorí budú zastrešovať odborný priebeh a prednášky seminára (výdavky vrátane prípravy na seminár, prípravy podkladov, dopravy na seminár a odvodov) - cca 10 hod./osoba. Wydatki na dwóch pszczelarzy praktycznych, którzy pokryją kurs zawodowy i wykłady seminarium (koszty obejmują przygotowanie seminarium, przygotowanie dokumentów, transport na seminarium i opłaty) - ok. 10 godz. / Os.	20,00 h	25,00 €	500,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Príručka začínajúceho včelára. Príprava pred tlačou a tlač príručky v rámci projektu. Pevná väzba A5, farebná tlač, lesklý papier, cca 150 strán. Táto dvojjazyčná poľsko-slovenská príručka bude slúžiť ako učebná pomôcka pre začínajúceho včelára. „Podręcznik początkującego pszczelarza”. Przygotowanie do druku i wydruk podręcznika w ramach projektu. Twarda oprawa A5, druk kolorowy, papier błyszczący, ok. 150 stron. Dwujęzyczny polsko-słowacki podręcznik będzie służyć jako pomoc dydaktyczna dla początkującego pszczelarza.	500,00 szt	6,00 €	3 000,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	5 756,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
4.3 Počet spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení → Realizácia úvodného seminára Realizacja seminarium wprowadzającego	1,00 liczba	Realizácia ukazovateľa bude zdokumentovaná na fotografiách, prezenčnou listinou účastníkov seminára a správou z realizácie aktivity. Realizacja wskaźnika zostanie udokumentowana zdjęciami, listą obecności uczestników seminarium oraz raportem z realizacji działania.
CO44. Počet účastníkov spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení (ukazovateľ EK) → Počet účastníkov úvodného seminára Liczba uczestników seminarium wprowadzającego	40,00 os	Ukazovateľ bude zdokumentovaný prezenčnou listinou účastníkov seminára. Wskaźnik zostanie udokumentowany listą obecności uczestników seminarium.
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Školiace aktivity (kurzy, školenia, workshopy, vzdelávacie aktivity, prednášky, stáže, odborné praxe)	2,00 liczba	Dokladovanie výtlačkov prednášok praktických včelárov na úvodnom seminári. Dokumentowanie kopii wykładów praktycznych pszczelarzy na seminarium wprowadzającym.
Názov úlohy / Nazwa zadania	2 edukačné semináre v rámci implementácie cezhraničných aktivít zameraných na podporu sociálnej integrácie a účasti obyvateľov / 2 seminaria edukacyjne w ramach realizacji działań transgranicznych na celu promowanie integracji społecznej i uczestnictwa ob	
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, Odštepny závod Prešov - Financujúci partner PGL LP Nadleśnictwo Łosie	
Termín realizácie / Termin realizacji	2021-05 - 2021-12	
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Malcov	

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Realizácia dvoch edukačných seminárov. V rámci jedného roku realizácie projektu bude 40 účastníkom predstavený rok včelára a jeho úlohy v rámci životného cyklu včiel ako aj ďalšie odborné témy z tejto oblasti. Každého seminára sa zúčastní 40 účastníkov zastúpených z 10 včelárov zo slovenskej strany, 10 včelárov z poľskej strany, 10 študentov v stredoškolskom veku a 10 osôb z radov širokej a odbornej verejnosti. Úlohou seminárov bude získanie teoretických a praktických vedomostí a zručností potrebných pre starostlivosť o včely a včelstvá. Garanciou kvalifikovaných znalostí a zručností bude vedenie jednotlivých seminárov praktickými včelármi z Poľska a Slovenska. Na seminári bude zabezpečené simultánne tlmočenie. Súčasťou semináru bude taktiež odborná diskusia s jednotlivými prednášajúcimi. V rámci aktivity bude u VP zakúpených 6 včelstiev s potrebným vybavením ako edukačný prostriedok, na ktorých budú účastníkom prezentované počas seminárov jednotlivé praktické úkony celoročnej starostlivosti o včelstvá a samotní účastníci budú mať možnosť si jednotlivé úkony prakticky osvojiť. Úlohou seminára bude aj poukázať na zmeny, ktoré prináša realizácia projektu a zdôraznenie, že realizácia projektu je možná vďaka podpore z Európskej únie. Publicita bude zabezpečená prostredníctvom náučných tabúl, banera projektu, propagačných materiálov seminárov. Publikácia článku bezplatne v odbornom lesníckom časopise „Lesník“). Realizacja dwóch seminariów edukacyjnych. W ciągu roku dzięki realizacji projektu 40 uczestników zostanie zapoznanych z „rokiem pszczelarza i jego rolą w cyklu życia pszczoły” oraz z innymi tematami zawodowymi w tym zakresie. W każdym seminarium weźmie udział 40 uczestników reprezentowanych przez 10 pszczelarzy ze strony słowackiej, 10 pszczelarzy ze strony polskiej, 10 licealistów i 10 osób z ogółu i fachowców. Zadaniem seminariów będzie zdobycie wiedzy teoretycznej i praktycznej oraz umiejętności niezbędnych do pielęgnacji pszczoł i uli, a gwarancją wykwalifikowanej wiedzy i umiejętności będzie prowadzenie indywidualnych seminariów przez praktycznych pszczelarzy z Polski i Słowacji. Seminarium będzie tłumaczone symultanicznie. Seminarium obejmie również dyskusję ekspercką z indywidualnymi wykładowcami. W ramach działania zakupionych zostanie 6 rodzin pszczelich wraz z niezbędnym wyposażeniem jako środek dydaktyczny na którym uczestnicy podczas seminariów zostaną zaprezentowani indywidualnymi praktycznymi działaniami całorocznej opieki nad rodzinami pszczelimi, a uczestnicy sami będą mieli możliwość opanowania poszczególnych operacji. Zadaniem seminarium będzie także wskazanie zmian, jakie przyniosła realizacja projektu oraz podkreślenie, że realizacja projektu jest możliwa dzięki wsparciu Unii Europejskiej. Reklama będzie zapewniona poprzez tablice edukacyjne, baner projektu, materiały promocyjne i seminaria. Bezpłatna publikacja artykułu w fachowym czasopiśmie leśnym „Lesník“).
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Zabezpečenie stravy a občerstvenia pre 40 účastníkov 2 edukačných seminárov (nápoje a jednoduché občerstvenie formou švédskych stolov počas trvania seminára, 1x obed). Zapewnienie wyżywienia i poczęstunku dla 40 uczestników 2 seminariów edukacyjnych (napoje i zwykły poczęstunek w formie bufetu podczas seminarium, 1 obiad).	80,00 os	15,00 €	1 200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Prenájom autobusu pre zabezpečenie dopravy 10 poľských účastníkov v rámci 2 edukačných seminárov projektu. Wynajem busów zapewniający transport 10 polskim uczestnikom 2 seminariów edukacyjnych projektu.	240,00 km	1,60 €	384,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Prenájom autobusu pre zabezpečenie dopravy 10 študentov stredných škôl v rámci 2 edukačných seminárov projektu. Wynajem autobusów zapewniający transport 10 licealistów na 2 seminaria edukacyjne projektu.	80,00 km	1,60 €	128,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Zabezpečenie profesionálneho tlmočníka pre simultánny poľsko-slovenský preklad na čas trvania 2 edukačných seminárov v čase trvania 2 x 8 hod. Zapewnienie profesjonalnego tłumacza do tłumaczenia symultanicznego polsko-słowackiego na czas 2 seminariów edukacyjnych po 2 x 8 godz.	16,00 h	40,00 €	640,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Prenájom technického vybavenia pre simultánne tlmočenie (tlmočnicka kabína, technika pre simultánny preklad a zariadenie na ozvučenie sály) na čas trvania 2 edukačných seminárov v čase 2 x 8 hod. Wynajem wyposażenia technicznego do tłumaczeń symultanicznych (kabina do tłumaczeń symultanicznych, sprzęt do tłumaczenia symultanicznego i nagłośnienia sali) na czas 2 seminariów edukacyjnych w czasie 2 x 8 godz.	16,00 h	35,00 €	560,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Prezentačné materiály pre 2 edukačné semináre - (seminár 1: zápisník a pero - 8 EUR, včelárska lupa - cca 10 EUR, včelárske vypačovadlo - cca 9 EUR, značkovacia klieťka na včelie matky - cca 8 EUR), (seminár 2: včelárske značkovacie fixy (5 farieb) - cca 20 EUR, tričko cca 10 EUR, čiapka - cca 10 EUR). Zakúpené prezentačné materiály budú účastníci aktívne využívať pri praktickej výučbe so včelstvami v rámci jednotlivých edukačných seminárov. Materiály prezentacyjne na 2 seminaria edukacyjne - (seminarium 1: zeszyt i długopis - 8 EUR, lupa pszczelarska - ok.10 EUR, rejestrator pszczelarski - ok.9 EUR, klatka do znakowania dla matek pszczół - ok.8 EUR), (seminarium 2: markery pszczelarskie (5 kolorów) - ok.20 EUR, koszulka ok.10 EUR, czapka - ok.10 EUR). Zakupione materiály prezentacyjne będą aktywnie wykorzystywane przez uczestników zajęć praktycznych z rodzinami pszczelimi podczas indywidualnych seminariów edukacyjnych.	40,00 komplet	75,00 €	3 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Výdavky na dvoch praktických včelárov, ktorí budú zastrešovať odborný priebeh a prednášky dvoch edukačných seminárov vrátane praktickej výučby na včelstvách (výdavky vrátane prípravy na semináre, prípravy podkladov, dopravy na semináre a odvodov) - cca 10 hod./osoba/seminár. Wydatki na dwóch praktycznych pszczelarzy, którzy obejmą kurs zawodowy i wykłady z dwóch seminariów edukacyjnych, w tym zajęcia praktyczne w rodzinach pszczelich (wydatki obejmują przygotowanie do seminariów, przygotowanie materiałów, transport na seminaria i opłaty) - ok. 10 godz. / Os. / Seminarium.	40,00 h	25,00 €	1 000,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Včelín. Súčasťou každej včelnice je včelín s náradovňou. V našom prípade uvažujeme s dreveným záhradným domčekom (3x3 m), v ktorom bude uschované vybavenie potrebné pri starostlivosti o včelstvá a úle. (viď Príloha N4) Pasieka. W każdej pasiece znajduje się pasieka z narzędziownią. W naszym przypadku rozważamy drewniany domek ogrodowy (3x3 m), w którym będzie przechowywany sprzęt potrzebny do pielęgnacji uli i uli. (zobacz załącznik N4)	1,00 komplet	1 400,00 €	1 400,00 €

Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Včelstvá. Pre praktickú výučbu účastníkov projektu bude zakúpených 6 včelstiev (cca 181 EUR/včelstvo), na ktorých bude prebiehať ukážka a osvojenie si všetkých praktických zručností potrebných v rámci „včelárskeho roku“. Na udržanie ich priaznivého zdravotného stavu bude zakúpené liečivo (cca 2 EUR/včelstvo) a na prípravu včelstva na zimu plánujeme zakúpiť cukor (cca 15 EUR/včelstvo), ktorý bude slúžiť ako krmivo pre včely. Poslednou súčasťou monitorovania zdravotného stavu včelstiev sú evidenčné karty (cca 2 EUR/včelstvo). Tieto karty slúžia na prehľadné zapisovanie zistených skutočností o včelstve. Pasieki. Na praktyczne szkolenie uczestników projektu zostanie zakupionych 6 uli (ok. 181 euro / ul), na których odbędzie się demonstracja i nabycie wszystkich praktycznych umiejętności niezbędnych w „roku pszczelarskim”. Dla zachowania ich dobrego stanu zdrowia zakupiony zostanie lek (ok. 2 EUR/ul), a do przygotowania rodziny pszczoły na zimę planujemy zakup cukru (ok. 15 EUR/ul), który posłuży jako pasza dla pszczoł. Ostatnią częścią monitoringu stanu uli są karty rejestracyjne (ok. 2 EUR/ul). Karty te służą do wyraźnego zapisywania ustaleń dotyczących ula.	6,00 komplet	200,00 €	1 200,00 €
--	---	--------------	----------	------------

Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Nákup úľov s príslušenstvom. Na projekt je potrebné zakúpiť 6 kusov úľov (cca 125 EUR/ úľ) s vybavením (20 kusov rámkov, 20 kusov medzistienok so včelárskym drôťkom na upevnenie medzistienok do rámkov a zderov na drôť - cca 47 EUR/úľ). Do každého úľa sa zakúpi aj materská mriežka (cca 8 EUR/úľ), ktorá slúži ako zábrana matke aby sa nedostala do časti úľa, kde včely ukladajú med a aby sa tak zabránilo jeho znehodnoteniu. Zakúpi sa aj 6 kusov úľových podložiek (cca 10 EUR/úľ), ktoré slúžia na sledovanie padania včiel a meliva, čo je indikátorom zdravotného stavu včelstva, ďalej sa zakúpi 6 kusov utepliviek (cca 4 EUR/úľ), ktoré majú za úlohu tepelne izolovať včelstvo v zimnom období a zakúpi sa aj 6 kusov stropných fólií (cca 2,50 EUR/úľ), ktoré slúžia na to, aby sa včely nedostali do priestoru medzi medníkmi a vrchného úľa. Potrebné je zakúpiť aj 6 kusov krmidiel (cca 10 EUR/úľ), cez ktoré budú včely zakrmené aby prežili obdobie zimy. Zakúpi sa tiež 6 kusov peľochytov s pletivom, ktoré je potrebné zakúpiť kvôli praktickej ukážke zberania peľu, ako jedného zo včelích produktov (cca 13,50 EUR/úľ). Zakup uli wraz z akcesoriami. Do projektu konieczne jest dokupienie 6 szt. uli (ok. 125 EUR/ul) wraz z wyposażeniem (20 szt. Ramek, 20 szt. przegród oraz drutu ulowego do mocowania przegród do ramek i drucianych zszywek - ok. 47 EUR / ul). Do każdego ula kupuje się również siatkę mateczną (ok. 8 EUR / ul), która stanowi barierę dla matki przed dostaniem się do części ula, w której pszczoły przechowują miód, a tym samym zapobiega jego zepsuciu. Zakupionych zostanie 6 kawałków podkładek (ok. 10 EUR / ul), które służą do monitorowania upadłych pszczoł i śruty będącej wskaźnikiem stanu zdrowia rodziny pszczelej, 6 szt. Rozgrzewek (ok. 4 EUR / ul), które mają za zadanie ocieplenie pszczoły w okresie zimowym oraz 6 sztuk folii sufitowych (ok. 2,50 EUR/ul), które służą do zapobiegania przedostawaniu się pszczoł do przestrzeni między plastrami miodu a górnym ulem. Konieczne jest również zakupienie 6 podkarmiaczek (ok. 10 EUR / ul), którymi będą karmione pszczoły, aby przetrwać zimę. Kupimy również 6 szt. poławiaczy z siatką (ok. 13,50 EUR / ul), które należy zakupić dla praktycznego przykładu zbierania pyłku jako jednego z produktów pszczelich.	6,00 komplet	220,00 €	1 320,00 €
--	--	---------------------	-----------------	-------------------

	Vybavenie včelára: - včelárska blúza s klobúkom a včelárskymi rukavicami (cca 47 EUR) - na manipuláciu so včelstvami - vypačovadlo (cca 10 EUR) - zmeták na zmetenie včiel (cca 6 EUR) - pri manipulácii s rámikmi a včelími plástami - dymák s palivom (cca 50 EUR) - na upokojenie včelstva - 1 kus chytača matiek (cca 5 EUR) - na nájdenie a odlišenie matky v úli od robotníc - 5 ks značkovacích farieb rôznej farby (cca 110 EUR) - 1 ks značkovacia klieťka (cca 12 EUR) - na preloženie matky z chytača - 1 ks zatavovač medzistienok (cca 46 EUR) - na praktickú ukážku výroby a zatačovania rámikov a medzistienok - napínač drôtika (cca 7 EUR) - šidlo (cca 2 EUR) - na ťaženie drôtika do rámikov - 1 ks refraktometer (cca 45 EUR) - na určovanie zrelosti medu - 1 ks fonendoskop (cca 10 EUR) - na identifikáciu zdravotného stavu včiel v zime			
Výdavky na vybavenie / Výdatky na wyposażenie	Sprzęt pszczelarski: - bluzka pszczelarska z czapką i rękawicami pszczelarskimi (ok. 47 EUR) - do obsługi uli - zmiatarka (ok. 10 EUR) - miotła do zmiatania pszczoł (ok. 6 EUR) - przy obsłudze ram i odsłoniętych plastrów miodu - podkurzacz z paliwem (ok. 50 EUR) - do uspokojenia rodziny pszczelej - 1 szt. chwytaka matek (ok. 5 EUR) - aby szybciej znaleźć i odróżnić matkę w ulu od robotnic - 5 szt. farb do znakowania w różnych kolorach (ok. 110 EUR) - 1 szt. klatka znakująca (ok. 12 EUR) - przeniesienie matki z chwytaka - 1 szt. zgrzewarka do ścian działowych (ok. 46 EUR) - praktycznie możemy pokazać produkcję i uszczelnienie ościeżnic i ścianek działowych - napinacz drutu (ok. 7 EUR) - szydło (cca 2 EUR) - aby przeciągnąć drut w ramy - 1 szt. refraktometr (ok. 45 EUR) - pomaga w określeniu dojrzałości miodu - 1 szt. stetoskop (ok. 10 EUR) - identyfikacja stanu zdrowia pszczoł w okresie zimowym	1,00 komplet	350,00 €	350,00 €

Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Vybavenie ku včelínu: - 1 ks medometu (cca 709 EUR) - na ukážku vytáčania medu, - 1 ks odviečkovacej vidličky (cca 13 EUR), - dvojité sito na med (cca 22 EUR) - na zachytávanie časti vosku, ktoré vzniknú v mede pri odviečkovaní. - 2 ks 40kg nádob (cca 38 EUR/ks) - na uskladnenie medu a jeho jednoduchšiu manipuláciu. - 1 ks roják (cca 25 EUR) - 1 ks rojochyt (cca 15 EUR) - 1 kus slnečného stápaču vosku (cca 155 EUR) - na demonštráciu získavania vosku - 1 ks meteostanica (cca 167 EUR) - na pozorovanie teplôt ovzdušia - 1 ks lekárnička (cca 12,50 EUR) - dierovač rámkov (cca 15 EUR) - 5 ks náhradné ihly (cca 0,50 EUR/ks), - drobné náradie - klince, kladivo, kombinačky a iné náradia (cca 38 EUR). Wyposażenie pasieki: - 1 szt. miodarki (ok. 709 EUR) - aby zademonstrować wirowanie miodu - 1 szt. widelca do usuwania wosku (ok. 13 EUR), - podwójne sito do miodu (ok. 22 EUR) - do chwytania części wosku powstające w miodzie podczas jego odwirowywania - dwa pojemniki po 40 kg (ok. 38 EUR/szt) - do przechowywania miodu i ułatwienia manipulacji posłużą. - 1 szt. rojnica (ok. 25 EUR) - 1 szt. worek do łapania rojów (ok. 15 EUR) - 1 szt. topiarki słonecznej do wosku pszczelego (ok. 155 EUR) - aby zademonstrować odzyskiwanie wosku - 1 szt. stacja meteorologiczna (ok. 167 EUR) - posłuży do obserwacji temperatury powietrza - 1 szt. apteczka (ok. 12,50 EUR) - przebijaka do ramek (ok. 15 EUR) - 5 szt. zapasowych igieł (ok. 0,50 EUR/szt.) - drobne narzędzia - gwoździe, młotek, kombajny i inne (ok. 38 EUR).	1,00 komplet	1 250,00 €	1 250,00 €
--	---	--------------	------------	------------

Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Priestor pri včelíne. Pri včelíne bude umiestnený drevený stôl s lavicami, ktoré budú využívať pri praktickej výučbe účastníci projektu. (viď Prílohu N4) Przestrzeń w pobliżu pasieki. Przy pasiece ustawiony zostanie drewniany stół z ławeczkami, z którego uczestnicy projektu będą korzystać podczas praktycznego szkolenia. (zobacz załącznik N4)	1,00 komplet	1 000,00 €	1 000,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Presklený pozorovací úl. Bude napomáhať pri výučbe o včelách, konkrétnejšie o pohybe včiel v úli. (viď foto - Príloha N3) Szkłany ul obserwacyjny. Pomoże w nauce o pszczołach, a konkretnie o ruchu pszczół w ulu. (zobacz foto - załącznik N3)	1,00 liczba	180,00 €	180,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania			13 612,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia			0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu			
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika	
4.3 Počet spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení → Realizácia 2 edukačných seminárov v rámci projektu. Realizacja 2 seminariów edukacyjnych w ramach projektu.	2,00 liczba	Realizácia ukazovateľa bude zdokumentovaná na fotografiách, prezenčnou listinou účastníkov semináru a správou z realizácie aktivity. Realizacja wskaźnika zostanie udokumentowana zdjęciami, listą obecności uczestników seminarium oraz raportem z realizacji działania.	
CO44. Počet účastníkov spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení (ukazovateľ EK) → Počet účastníkov 2 edukačných seminárov v rámci projektu. Liczba uczestników 2 seminariów edukacyjnych w ramach projektu.	80,00 os	Ukazovateľ bude zdokumentovaný prezenčnou listinou účastníkov jednotlivých seminárov. Wskaźnik zostanie udokumentowany listą obecności uczestników seminariów.	
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne			
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika	
Informačný článok	1,00 szt	Výtlačok časopisu s publikovaným odborným článkom. Kopia czasopisma z opublikowanym profesjonalnym artykułem	

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, Odštepny závod Prešov
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Malcov, Bardejov
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	V rámci riadenia projektu bude každá aktivita pripravovaná projektovým tímom (VP - proj. manažér, osoba zodpovedná za financie, asistent 1, HCP - proj. manažér), k čomu budú slúžiť projektové stretnutia, organizované pravidelne, príp. operatívne podľa potreby. Stretnutia budú taktiež slúžiť na výmenu informácií o priebehu projektu a prijímania nevyhnutných opatrení a rozhodnutí v súvislosti s implementovanými úlohami. Pre plynulý tok informácií a priebežné rozhodovanie sa budú partneri kontaktovať e-mailom a telefonicky. Hlavným propagačným materiálom projektu a programu bude vydaná „Príručka začínajúceho včelára“. Súčasťou aktivity bude taktiež zakúpenie edukačných materiálov, ktoré zároveň budú slúžiť aj k propagácii projektu a programu (2 náučné tabule, baner projektu). Povinná publicita projektu bude zabezpečená na všetkých propagačných materiáloch, naplánovaných v rámci realizovaných aktivít tak, aby bolo možné zdôrazniť, že realizácia projektu bola možná vďaka podpore z Európskej únie. Povinná publicita taktiež zabezpečí zdôraznenie, že projekt sa realizuje so zahraničným partnerom a cieľové skupiny budú informované o prínosoch cezhraničnej spolupráce. Informácie o projekte budú verejnosti poskytované pravidelne na webových stránkach partnerov a o zrealizovaných aktivitách bude publikovaný článok v odbornom lesníckom časopise „Lesník“. W ramach zarządzania projektem każde działanie będzie przygotowane przez zespół projektowy (wiceprezes - kierownik projektu, osoba odpowiedzialna za finanse, asystent 1, HCP - kierownik projektu), do którego będą wykorzystywane, regularnie organizowane spotkania projektowe, lub. działające w razie potrzeby. Spotkania będą również służyły wymianie informacji na temat postępów w realizacji projektu oraz podejmowaniu niezbędnych działań i decyzji w związku z realizowanymi zadaniami. Aby zapewnić sprawny przepływ informacji i bieżące podejmowanie decyzji partnerzy będą się kontaktowali przez e-mail i telefon. Głównym materiałem promocyjnym projektu i programu będzie „Przewodnik dla początkujących pszczelarzy”. Działanie obejmie również zakup materiałów edukacyjnych, które posłużą również do promocji projektu i, tak aby można było podkreślić, że realizacja projektu była możliwa dzięki wsparciu Unii Europejskiej. Obowiązkowa promocja zapewni również, że projekt będzie programu (2 tablice edukacyjne, baner projektu). Obowiązkowa promocja projektu zostanie umieszczona na wszystkich materiałach promocyjnych zaplanowanych w ramach realizowanych działań realizowany z partnerem zagranicznym, a grupy docelowe zostaną poinformowane o korzyściach płynących ze współpracy transgranicznej. Informacje o projekcie będą regularnie podawane do publicznej wiadomości na stronach internetowych partnerów, a artykuł o realizowanych działaniach ukaże się w fachowym czasopiśmie leśnym „Lesník”.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Pre potrebu zabezpečenia poskytnutia základných informácií o problematike včiel a včelárstva širokej verejnosti budú osadené dve trvalé dvojazyčné náučné tabule. Tieto budú obsahovať jednak informácie z danej problematiky, no zároveň budú slúžiť aj ako propagácia programu Interreg V-A PL-SK. Jedna bude umiestnená priamo v priestore včelnice a jedna bude umiestnená na už existujúcom náučnom chodníku žiadateľa v Bardejovských kúpeľoch, čím bude rozšírená možnosť propagácie projektu a programu s ohľadom na značnú návštevnosť tohto chodníka. Tabule s rozmermi cca 1400 x 900 mm budú osadené v zastrešenej drevenej konštrukcii a ošetrené voči poveternostným vplyvom. (viď Príloha N5) W celu zapewnienia powszechnego dostępu do podstawowych informacji na temat pszczół i pszczelarstwa, zostaną zainstalowane dwie stałe dwujęzyczne tablice edukacyjne. Będą one zawierały informacje na ten temat, ale posłużą również jako promocja programu Interreg V-A PL-SK. Jedna będzie zlokalizowana bezpośrednio w pasiece, a druga będzie zlokalizowana na istniejącej ścieżce dydaktycznej wnioskodawcy w Bardejowie-Zdrój, co poszerzy możliwości promocji projektu i programu ze względu na dużą liczbę odwiedzających tę ścieżkę. Tablice o wymiarach ok. 1400 x 900 mm zostaną zamontowane w zadaszonej konstrukcji drewnianej i zabezpieczone przed warunkami atmosferycznymi. (zobacz załącznik N5)	2,00 szt	400,00 €	800,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	V rámci propagácie projektu a programu bude taktiež vytvorený projektový roll-up baner (cca 85 x 200 cm) obsahujúci základné informácie o projekte a propagáciu programu Interreg V-A PL-SK. W ramach promocji projektu i programu powstanie również roll-up projektu (ok. 85 x 200 cm), zawierający podstawowe informacje o projekcie i promocji programu Interreg V-A PL-SK.	1,00 szt	80,00 €	80,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Náklady na zabezpečenie povinnej publicity na všetkých výstupoch projektu (výroba a tlač tabuliek povinnej publicity – cca 20 ks, 3 EUR/ks a nálepiek povinnej publicity cca 90 ks, 1 EUR/ks). Koszty zapewnienia obowiązkowej reklamy wszystkich produktów projektu (produkcja i drukowanie obowiązkowych tabel reklamowych - ok. 20 szt., 3 EUR / szt. I nalepki obowiązkowej reklamy ok. 90 szt., 1 EUR / szt.)	1,00 komplet	150,00 €	150,00 €
Personálne výdavky / Koszt personelu	Personálne výdavky budú zložené z personálnych výdavkov 3 osôb projektového tímu žiadateľa. Projektový tím budú tvoriť vlastní zamestnanci žiadateľa, pracujúci na týchto pracovných pozíciách: koordinátor aktivít projektu ako projektový manažér, vedúci lesnej správy ako osoba zodpovedná za financie a technik lesnej správy ako asistent 1. Koszty osobowe będą składać się z wydatków personalnych 3 osób z zespołu projektowego wnioskodawcy. Zespół projektowy będzie składał się z własnego personelu wnioskodawcy pracującego na następujących stanowiskach: koordynator działań projektowych jako kierownik projektu, kierownik administracji leśnej jako kierownik finansowy i technik administracji leśnej jako asystent 1.	0,00	0,00 €	4 079,60 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	Kancelárske výdavky potrebné na zabezpečenie administrácie projektu. Wydatki biurowe niezbędne do zapewnienia administracji projektu	0,00	0,00 €	611,94 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	5 721,54 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU				
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków			LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, Odštepny závod Prešov	
1			2	
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych			13 698,00 €	
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie			6 700,00 €	
Personálne výdavky / Koszt personelu			4 079,60 €	
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne			611,94 €	
Spolu / Razem			25 089,54 €	
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT			25 089,54 €	
Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
21 326,10 €	1 254,47 €	2 508,97 €	25 089,54 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, Odštepny závod Prešov				
85,00%	5,00%	10,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Realizačná jednotka / Jednostka realizująca
Štvrťrok / Kwartał 1 (01-2021 - 03-2021)		
Úvodný seminár projektu / Seminarium wprowadzające do projektu	Malcov	→ LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, Odštepny závod Prešov → PGL LP Nadleśnictwo Łosie
Riadenie a propagácia mikroprojektu (LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, Odštepny závod Prešov)	Malcov, Bardejov	→ LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, Odštepny závod Prešov - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 2 (04-2021 - 06-2021)		
Úvodný seminár projektu / Seminarium wprowadzające do projektu	Malcov	→ LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, Odštepny závod Prešov → PGL LP Nadleśnictwo Łosie
2 edukačné semináre v rámci implementácie cezhraničných aktivít zameraných na podporu sociálnej integrácie a účasti obyvateľov / 2 seminaria edukacyjne w ramach realizacji działań transgranicznych na celu promowanie integracji społecznej i uczestnictwa ob	Malcov	→ LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, Odštepny závod Prešov → PGL LP Nadleśnictwo Łosie
Riadenie a propagácia mikroprojektu (LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, Odštepny závod Prešov)	Malcov, Bardejov	→ LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, Odštepny závod Prešov - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 3 (07-2021 - 09-2021)		

2 edukačné semináre v rámci implementácie cezhraničných aktivít zameraných na podporu sociálnej integrácie a účasti obyvateľov / 2 seminaria edukacyjne w ramach realizacji działań transgranicznych na celu promowanie integracji społecznej i uczestnictwa ob	Malcov	→ LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, Odštepny závod Prešov → PGL LP Nadleśnictwo Łosie
Riadenie a propagácia mikroprojektu (LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, Odštepny závod Prešov)	Malcov, Bardejov	→ LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, Odštepny závod Prešov - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 4 (10-2021 - 12-2021)		
2 edukačné semináre v rámci implementácie cezhraničných aktivít zameraných na podporu sociálnej integrácie a účasti obyvateľov / 2 seminaria edukacyjne w ramach realizacji działań transgranicznych na celu promowanie integracji społecznej i uczestnictwa ob	Malcov	→ LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, Odštepny závod Prešov → PGL LP Nadleśnictwo Łosie
Riadenie a propagácia mikroprojektu (LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, Odštepny závod Prešov)	Malcov, Bardejov	→ LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, Odštepny závod Prešov - Financujúci partner

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE		
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
4.3 Počet spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení	liczba	3,00
→ Realizácia úvodného seminára Realizacja seminarium wprowadzającego	liczba	1,00
→ Realizácia 2 edukačných seminárov v rámci projektu. Realizacja 2 seminariów edukacyjnych w ramach projektu.	liczba	2,00
CO44. Počet účastníkov spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení (ukazovateľ EK)	os	120,00
→ Počet účastníkov úvodného seminára Liczba uczestników seminarium wprowadzającego	os	40,00
→ Počet účastníkov 2 edukačných seminárov v rámci projektu. Liczba uczestników 2 seminariów edukacyjnych w ramach projektu.	os	80,00
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
Školiace aktivity (kurzy, školenia, workshopy, vzdelávacie aktivity, prednášky, stáže, odborné praxe)	liczba	2,00
Informačný článok	szt	1,00

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny
Cezhraničnosť projektu spočíva v snahe o vyrovnanie rozdielov znalostí a praktických skúseností v oblasti chovu včiel a včelárstva medzi poľskou a slovenskou stranou Beskyd. Dôvodom potreby cezhraničného projektu je využitie potenciálu poľského, ale taktiež slovenského praktického včelára a ich kooperácia vo vzdelávacom procese, čo vyústi do vyrovnaní rozdielov a odovzdávania skúseností medzi oboma stranami. Nemenej dôležitým cezhraničným efektom bude nadviazanie kontaktov medzi súčasnými včelármi z oboch strán hranice a mladou generáciou včelárov, čo zároveň vytvorí základ aj pre dlhodobú trvalú udržateľnosť myšlienky projektu. Nadviazanie poľsko-slovenských kontaktov medzi včelárskou komunitou bude mať za následok odstraňovanie jazykovej bariéry vo všeobecnosti, ale aj v odbornej terminológii oblasti včelárstva. Transgraniczny charakter projektu polega na dążeniu do zrównoważenia wiedzy i praktycznego doświadczeniu z zakresu pszczelarstwa pomiędzy polską i słowacką stroną Beskidów. Przyczyną potrzeby projektu transgranicznego jest wykorzystanie potencjału polskiego, ale i praktycznego słowackiego pszczelarza i ich współpraca w procesie edukacyjnym, co zaowocuje niwelowaniem różnic i transferem doświadczeń między obiema stronami. Równie ważnym efektem transgranicznym będzie nawiązanie kontaktów pomiędzy obecnymi pszczelarzami po obu stronach granicy a młodym pokoleniem pszczelarzy, co będzie również podstawą do długoterminowej trwałości pomysłu projektowego. Nawiązanie polsko-słowackich kontaktów między środowiskiem pszczelarskim zaowocuje zniesieniem bariery językowej, także w fachowej terminologii branży pszczelarskiej.

Udržateľnosť mikroprojektu / Trwałość mikroprojektu

Partneri zabezpečia, že produkty a výsledky projektu budú využívané cieľovými skupinami po ukončení realizácie projektu. K tomu prispeje aj „Príručka začínajúceho včelára“, ktorá bude použitá jednak ako prezentačný materiál k propagácii projektu a vytvorenia záujmu o včelárstvo medzi cieľovou skupinou, ale aj širokou verejnosťou. Taktiež bude obsahovať potrebné teoretické poznatky pre začínajúceho včelára, ktoré pomôžu cieľovej skupine pri zorientovaní sa v problematike včelára. Príručka bude okrem tlačenej formy publikovaná taktiež online na stránkach partnerov. Po ukončení projektu budú ukážkové včelnice naďalej k dispozícii záujemcom o problematiku včelárstva. Taktiež na internetových stránkach partnerov bude možné získať všetky informácie o projekte. Prehĺbenie spolupráce oboch partnerov pomocou projektu bude taktiež garanciou trvalej udržateľnosti projektu a rozvíjania aktivít v tejto oblasti, či už na základe ďalších projektov alebo vlastných zdrojov. Všetky náklady údržby bude vedúci partner hradíť z vlastných prostriedkov.

Partnerzy zapewnią, że produkty i rezultaty projektu będą wykorzystywane przez grupy docelowe po jego zakończeniu. Przyczyni się do tego również „Podręcznik początkującego pszczelarza”, który posłuży zarówno jako materiał prezentacyjny do promocji projektu, jak i do wzbudzenia zainteresowania pszczelarstwem wśród grupy docelowej, ale także ogółu społeczeństwa. Będzie zawierał również niezbędną wiedzę teoretyczną dla początkującego pszczelarza, która pomoże grupie docelowej zorientować się w problemach pszczelarza. Oprócz wersji drukowanej podręcznik zostanie również opublikowany w Internecie na stronach internetowych partnerów. Po zakończeniu projektu pasieki pokazowe będą nadal dostępne dla zainteresowanych tematyką pszczelarstwa. Wszelkie informacje o projekcie będzie można również uzyskać na stronach internetowych partnerów. Pogłębienie współpracy obu partnerów w ramach projektu zapewni również trwałość projektu i rozwój działań w tym obszarze, czy to w oparciu o inne projekty, czy też środki własne. Wszystkie koszty utrzymania zostaną pokryte przez Partnera Wiodącego ze środków własnych.

Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne		
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitostí žien a mužov / Równouprawnienie płci	Neutrálne / Neutralny	Výsledné produkty projektu budú dostupné pre mužov aj ženy. Tento projekt nekladie žiadne obmedzenia z ohľadu na pohlavie a to ako vo fáze prípravy projektu (v pracovnej skupine sú muži a ženy), tak aj vo fáze implementácie a následnom využití výsledkov a v dobe udržateľnosti. V prípade podujatí organizovaných v rámci projektu nie sú žiadne rozdiely medzi ženami a mužmi, ľudia oboch pohlaví sa na nich môžu rovnako podieľať. Včelárstvo ako aktivita nepozná rozdelenie pohlavia, preto projekt bude mať neutrálny vplyv na stratégie vzťahujúce sa k rodovej rovnosti. Powstałe produkty projektu będą dostępne zarówno dla mężczyzn, jak i kobiet. Projekt nie nakłada żadnych ograniczeń ze względu na płeć, zarówno na etapie przygotowania projektu (w grupie roboczej są mężczyźni i kobiety), jak i na etapie wdrażania i późniejszego wykorzystania wyników oraz w okresie trwałości. W przypadku wydarzeń organizowanych w ramach projektu nie ma różnic między kobietami i mężczyznami, na równi mogą w nich uczestniczyć osoby obojga płci. Pszczelarstwo jako działalność nie zna podziału płci, więc projekt będzie miał neutralny wpływ na strategię równości płci.
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Neutrálne / Neutralny	Výsledné produkty projektu budú bez obmedzenia (bezplatne) dostupné všetkým občanom. Vzhľadom na špecifickú povahu projektu, ktorou je rozsiahla oblasť včelárstva, vzniká riziko istého obmedzenia, že výstupy projektu budú používať len osoby, ktoré už disponujú určitými znalosťami z tejto oblasti. Avšak neexistujú prekážky v získaní týchto zručností aj u osôb, ktoré ich zatiaľ nemajú. Powstałe wyniki z projektu będą dostępne dla wszystkich obywateli bez ograniczeń (bezpłatnie). Ze względu na specyfikę projektu, jakim jest duży obszar pszczelarski, istnieje ryzyko pewnego ograniczenia, że z rezultatów projektu będą korzystać tylko osoby, które posiadają już pewną wiedzę w tym zakresie. Jednak nie ma barier w zdobyciu tych umiejętności, nawet dla tych, którzy ich jeszcze nie posiadają.

Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Pozitívny / Pozytywny	V rámci HP UR 2014-2020 a jeho špecifického cieľa "Posilnenie environmentálneho aspektu rozvoja" realizácia projektu a jeho aktivít prispejú k ochrane životného prostredia a podpore efektívneho využívania zdrojov. Samotná povaha projektu so zameraním sa na zvýšenie záujmu o včelárstvo a vytvorenie prístupu k najnovším informáciám v tejto oblasti predpokladá zvýšenie počtu včiel v regióne, ktoré sú ako také veľmi dôležitou zložkou životného prostredia a svojou aktivitou (opeľovaním) v ňom zabezpečujú zachovanie biodiverzity. Z pohľadu špecifického cieľa "Posilnenie ekonomického aspektu rozvoja" dôjde k investovaniu do vzdelávania, zručností a celoživotného vzdelávania. Hlavný cieľ projektu sa zhoduje z definovanou prioritou, keďže projekt je zameraný práve na vzdelávanie, celoživotné vzdelávanie a získanie praktických zručností v oblasti chovu včiel a včelárstva. Z hľadiska špecifického cieľa "Posilnenie sociálneho aspektu rozvoja" dôjde k podpore zamestnanosti a mobility pracovnej sily. Jedným z cieľov projektu je aktívne zapojenie stredoškolskej generácie za účelom zvýšenia ich kvalifikácie pre uplatnenie v praxi a zabránenia negatívnej migrácie z regiónu. Zdroj overenia: HP UR 2014-2020, Úrad vlády Slovenskej republiky. W ramach HP UR 2014-2020 i jego celu szczegółowego „Wzmocnienie środowiskowego aspektu rozwoju” realizacja projektu i jego działań przyczyni się do ochrony środowiska i promocji efektywnego wykorzystania zasobów. Sam charakter projektu, skupiającego się na zwiększeniu zainteresowania pszczelarstwem i stworzeniu dostępu do najnowszych informacji z tego obszaru, zakłada wzrost liczby pszczół w regionie, które jako takie są bardzo ważnym składnikiem środowiska, a ich aktywność (zapylenie) zapewnia zachowanie różnorodności biologicznej. Z punktu widzenia celu szczegółowego „Wzmocnienie ekonomicznego aspektu rozwoju” inwestycje będą dokonywane w edukację, umiejętności i uczenie się przez całe życie. Cel główny projektu pokrywa się z określonym priorytetem, gdyż projekt koncentruje się na edukacji, uczeniu się przez całe życie oraz nabywaniu praktycznych umiejętności z zakresu pszczelarstwa i pszczelarstwa. W ramach celu szczegółowego „Wzmocnienie społecznego aspektu rozwoju” wspierane będzie zatrudnienie i mobilność pracowników. Jednym z celów projektu jest aktywne zaangażowanie pokolenia szkół ponadgimnazjalnych w podnoszenie ich kwalifikacji do praktycznego stosowania i przeciwdziałanie negatywnej migracji z regionu. Źródło weryfikacji: HP UR 2014-2020, Biuro Rządu Republiki Słowackiej.

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO	
Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ. Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.	
Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ. Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.	
Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou. Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.	
Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov. Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov. Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.	
Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu. Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov. Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.	
Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých. Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.	
Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.	
Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.	

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	pečiatka / pieczęć

PRÍLOHY / ZAĽAČZNIKI	
Príloha / Zaľaczník	Bolo priložené? / Czy doľaczono?
Partnerská zmluva o realizácii spoločného mikroprojektu/Partnerská dohoda o realizácii individuálneho mikroprojektu (v súľade so vzorom) Umowa partnerska w sprawie realizacji mikroprojektu wspólnego / Porozumienie partnerskie w sprawie realizacji mikroprojektu indywidualnego (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Áno / Tak
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Áno / Tak
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súľade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Áno / Tak
Štatút/stanovy Statut	Áno / Tak
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácii mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Áno / Tak
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne zaľaczone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
Príloha N1_Čestné prehlásenie Príloha N2_Splnomocnenie vedúceho OZ Príloha N3_Fotografie preskleného úľa Príloha N4_Projekt ohľásenia drobnej stavby Príloha N5_Situácia osadenia info tabúl'	